

[illegible]

nhà Hồ, dân phải bỏ ruộng, Phụng chỉ, Giang môn, Lợn chim, Dê, uống rượu, Trĩ, gà, lợn, thỏ, dê, chim, cá, tôm, cua, rau, củ, trái cây, không được ăn, dùng thuốc đã nhắc và thông tin khác thì nên gọi thầy ra chữa-dương mưu cho. Thuốc chữa trị gia truyền đã được chỉ định bằng thuốc (thần dược) mà uống cho nên khỏi đi - Ngươi nào muốn dùng thuốc Tiên Yếu thì cần tránh đồ đặc biệt - và các bệnh do đi làm, bệnh thì sinh ra có rồi, dân khổ một đời, họ lại cho đi ăn chặn, bệnh thì mau nguy hại tới tính mệnh, cho nên phải sớm ngăn ngừa là tốt - họ sợ vậy. Vậy nên Ngươi có thấy ở dân em, không làm là đúng nhất, rằng nên đi tìm thầy giỏi mà chữa bệnh nhân cứ nghĩ thầy ra **ĐẠI-HÀO ĐƯỜNG 23 rue Médicaments de HANOI** uống thuốc ngay đi sớm khỏi đi, trước là chỉ cần chữa cho dân khổ thôi, sau là thời gian cũng phải cần thuốc nhân dân nguy cấp thì đây là một cách cứu trợ lớn lắm đây. Cứ chữa, hết bệnh, dân được yên ổn rồi thì thầy sẽ tự nhiên sang.

22, rue Médicaments :- HANOI

Hân báo có nhận được của ông
Trần - bá - luyền, Maison Phong
nghĩa, làng Thuận-nghĩa, Phú-
phong gửi tặng 3 thứ thuốc : Thuốc
đau bụng. Thuốc đau nhũ con, và
Thuốc đau bụng má cô cục trong
bụng. mỗi thứ giá mỗi bao 20.
Vây xin có lời cảm ơn. T. D.

Nếu ta bị đau, không nên chỉ
đang một thứ thuốc nào mà chỉ
lạm cho đỡ mà thôi. Nếu uống
thứ thuốc nào nó chữa khỏi
hẳn cho mình. Vì vậy nếu ta
mắc phải các bệnh mà nhiều
người thường mắc như những
bệnh : đau da-dây, nhức-dầu,
đau bụng, đau chàm nhọt bên
cạnh sườn, bệnh nhức mắt,
môi gán, thuốc **PILULES PINK**
có chữa khỏi hẳn cho ta.

chưa khỏi hẳn cho ta là vì những bệnh ấy sinh ra bởi thiếu máu và bộ thần kinh là một mặt, và, theo nhời chứng thực của mọi người đã kinh nghiệm, ta rằng thuốc ỷ là một thứ thuốc bổ huyết và bổ cân não rất hay, một thứ thuốc bổ mà công-hiệu thật mạnh mẽ.

là một thứ thuốc rất thần diệu
điều chữa bệnh thiếu máu, phôi
mãn, nhức mỏi, bệnh loét thì
lưu-ủi, bệnh trở về già đau
da-dây, nhũ-đàn, kinh nguyệt
bất điều.

khắp các hàng báo chí tây.



1 bộ bàn ghế phòng ăn,
1 giường ngủ,
1 bộ bàn ghế phòng khách,
chén, đĩa, ly thủy tinh,
1 đèn chùm-cim.
1 xe hơi Citroën C4 còn tốt.
Mỗi ngày từ 1 giờ mai đến 3 giờ
chưa có mua: miễn một lần nhà Quan-
trị SUAREZ & Nang-Cà - Huế

(Tiếp theo trang 2)

và thàng cân bằng nhiên lại thấy
chàng đóng vai bệi & nhà hân
Ngọc-Lam. Chàng Xuân-hoa đem
thân ra làm bệi, không phải vì cảnh
ngộ mà chính là chàng muốn biết
cái tâm lý của một vài anh em
đồng về hạng người lý, và cái thái
độ của cha nhân đối với những
người lao động làm công ở đó ra
thế nào mà họ thường than
phiếu. Có trải qua mới kinh
nghiệm; thật bao nhiêu lời ta oán
của kẻ đã đem bát mồ hôi nước
mắt để lấy bát gạo để nuôi lấy
sự sống con, đến là sự thật.

Tình lại cái thời gian làm bởi của chàng chỉ có hai tuần lễ mà thôi. Kể đó chàng liền đứng cái bán hàng mà ông đại phú gia ở Phan-thành rước chàng về dạy học cho con, mà lại dạy ở trong phòng ngủ. Từ nhỏ đến lớn, bấy giờ chàng Xuân-hoa mới biết cái thế nằm giường Hồng-Kông, nệm ruột gà, nệm ái cái xác thật là thế nào... Ở đây thì ới thôi / ông bướm những nhón nhón, chịch em bình khàng dsa nhau xưa Tổng Ngạc lồi tim Tráng-Khanh. Không biết bao nhiêu thanh niên tri thức rú nhau tiến khiến trong cuộc vui đầy thàng trận cười suốt đêm...

Cái không khí chốn phiên ba nó thường làm cho con người không yên ổn tinh thần. Một buổi chiều nọ sau khi nghỉ dạy, chàng Xuân-hoa bèn cỡi chiếc xe đạp ra cầu Sô mới ở Trinch Tường hóng mát. Trời đã chiều, bóng tà dương sắp ẩn non tay. Bao nhiêu tia sáng cuối cùng chiếu trên tán mây cây cao trong xóm xem vàng ánh. Trời trời lưa thưa dãi cánh én qua qua lại lại.

Tài có được thư của ông giáo ở tại nhà thành (Chà-thơ) ông trước kia làm gia nhân theo cấp bậc. Rồi cho ông, thời thế đại này, người không cấp bậc, nhà nghèo xa thấy. Lạc có làm gia nhân, ông có gia thiệp từ lời, và có nhờ lời giúp ông. Đến khi thời nghiệp, ông hai sự buồn, trong phải làm công cho gia quyến ông, có thấy là làm người. Ông sống lấy lời, từ buổi thời nghiệp đến nay chỉ có một người Ông chỉ treo trước cửa một tấm biển nhỏ để: TẠI ĐÂY CÔ HÀM: Thước có hiện NHANH-MẠI để nhớ hay, sẽ đem công, giá mỗi gói 0315. Thước nhỏ hơn (CHÍ-LINH) trị bình hàng, nước sạch cho trẻ con hay làm, giá 0310. Thước họ BAC-BỮU trị họ rất thiện hơn, giá mỗi gói 0310. Thước dài hơn CON BẮN trị gỏi rất (ai) (và các bệnh ngoài da) giá mỗi gói 0310. Thước đại bộ (TẾ-TẾ-HOÀN) mỗi v. 0350 v. v.

Mỗi ngày ông bán được ít lắm là năm
gọi thuốc xò, năm gọi thuốc bìn, ông
lời được trên 8500, đa tiền một cái
quyển. Có ngày ông bán đến hai ba chục
gọi, lời trên vài đồng. Vì lòng thành
thật, ông viết thư mua thuốc, và cầm
vơ tời, ông viết cách dùng thuốc, ch. nh
bán mấy món thuốc. Tờ: đồng bài này
vơ tời, lời vì danh giá, nên đến tên ông
Vợ của nhà buôn, và các nhà thĩt nghiệp
cũng nên làm như cách của ông, mua
thuốc về bán lại, được lời nhiều. Do nơi
NGUYỄN-VĂN-LƯƠNG
belle poichin n° 63 -- Saigon
Hải : do nơi Viên-Bệ, ít khi đi ra Sum
và các shop bán ở Quynh-Siêu.

Laine, dạ dũ may quần áo Tây
Nhưng bông và trơn đủ các màu
và các hàng tơ lụa Tây, Tàu
Bombay: như Satin, Gấm, Đồn
đủ các kiểu bông thêu và bông
dệt của các ông và các bà.

THIỆT ĐẸP MỜI LẠI
Giá thiệt rẻ không đâu sánh
Magaasin Bombay

Au - Bon - Marché
二二五號, 馬六甲街 - HUE
TH. 73

J. RADNAKRISHN Directeur

(Tiếp theo trang 2)

Lý trưởng những lăm

KHÁNH HÒA. — Trần-Khiếu, lý trưởng làng Trường đông, (làng Xương Hà, huyện Vĩnh xương, đã 3 năm nay, làm nhiều điều nhảm nhí :

- 1) Theo bản dự trữ tăng xin (75) số từ từ, lý trưởng chỉ tăng tiền công của dân, còn số tiền cấp tài tu tiền; số tiền dân của dự công tiền mới.
- 2) Năm 1932 và 1933, có loại quan cấp cho một hương mỗi năm 700 công là 1000, lý trưởng không cấp chỉ có.
- 3) Trong 2 năm dân, lý trưởng không cấp hương bản, một mình lý ý chỉ tiền, số ít tiền nhiều, không tính rõ ràng.
- 4) Tiền từ từ năm 1934 được 3100, quan trên chỉ cho pháp tu để đình minh, nhưng lý trưởng tiền hay cao mà hiện được quyền cấp dân cho cả tiền tu bổ.
- 5) không có loại quan mà cũng bắt dân mua sản từ lịch.
- 6) Chấp bảy đồng triệu cho một người gọi phụ là Mai-từ-Thị đã bản số nhà của Mai-Sử (cả tại đất làng Phước-hải và đã bị tịch biên, vì Mai-Sử mắc tội) (khuôn này đã bị tịch biên).

Hương chức và dân trong làng đã có đơn kiện. Mong quan trên minh xét.

Dân làng

Viên Tổng Thanh Tra của hội
VIÊN-ĐÔNG-TÔN-TÍCH hiện nay
ở Huế (trú tại khách sạn MORIN).
Vào từ nay đến 10 Janvier 1935,
những người có góp tiền ở Hội cần
hỏi đến gì về việc Hội, xin lại nhà
khách sạn Morin hỏi ông, buổi chiều
từ 2 giờ đến 3 giờ, hoặc muốn tiếp
chuyện cũng ông ở chỗ nào, xin định
trước càng ông.

Còn việc vào Hội và đóng tiền tháng, xin hỏi người Đại-ly của Hội ở Huế là ông PHAN-ĐAM-THIỆU tại 15 đường Van Vollenhoven (Bến-ngự) hoặc các người mà Hội đã ủy quyền để thu tiền cho Hội.

L'inspecteur général de l'Extrême-Orient Capitalisation.

Các ngài nghe 2 tiếng cộp, tưởng là cộp hai người, nhưng cộp lại của người mới lạ, mà thiệt cộp đã đi khắp nơi nơi giúp kẻ có hàng vạn người khỏi cơn bệnh tật, đó là nhân dân cộp của hiệu thuốc **VÔ BÌNH - DÂN** : — : *Chợ-lớn* chế độ Cao, Đơn, Hoàn, Tân, 15 năm danh tiếng khắp Đông-Pháp. Đệ nhất *Cửa-long-hoàn*, 1 viên bằng 10 ngàn thuốc bổ ; *Bình-Dân-chỉ-khai*, trị ho lao, ho ra huyết rất thần hiệu ; *phấn Mural* và *sắc Mỵ-dang* dùng để da mặt và hệ tiêu. Còn nhiều thứ thuốc kẻ không viết xin xem trong catalogue.

TỔNG-ĐẠI-LÝ:
BAZAR NGUYỄN-MỘNG-QUY
Avenue du Musée — TOURANE
BAZAR VINH-THỊNH
11, Rue Gia-Long — HUE

ĐỒNG BÀO NÊN CHÚ Ý !!!
Con người chỉ cần nhất là sự an
oảng có vệ sinh thì người mới được
trưởng kiện, bởi vậy chúng tôi chỉ
tạo một thứ chè nội hóa hiệu *Kim
Sơn Vinh-Thái*, có ngành mai trác
trà rất tinh khiết, ướp thấy thơm vị
bồng các thơm ngon có chất bổ
tánh chè hàng nhiệt địa hỏa, nước
bầu mai khỏe khoắn tinh thần
nước xanh, giá rẻ, giá mỗi gói 0316
xin đồng bảu chiếc cốc, dùng thì
một lần sẽ được vui lòng đã gửi
lịch cho công nghệ nước nhà mai
lưu tới với khách ngoại bang.

Bồn hiệu của nhà Đại-lý khá
nơi, gởi thơ và thương lượng xin được
MR. VÔ-QUANG-TIỀM
7M Vinh-Thái & DALAT

Kính cáo qui bà cùng qui ông,
Thực sanh phẩm vị linh sao chế,
Thuộc sản lương y xem mạch trị,
Mong rằng khách có lòng quan cố.

Chợ Hán phố hiện Lợi-Hàng-Đông,
Hoàn, tắn, cao, đơn rất hiệu công.
Hàng thêm tạp hóa đủ mặt đáng,
Mua aián đặng bảo đự lợi chung.

Đông-Lợi-Hung được-phòng
Avenue du Musée TOURAN

HỘI TRƯỞNG SEQUANA trở thành Ba-lô lập nên
Công-ty có danh hân vốn 1.000.000 phát-tăng mới phần tư đã góp rồi
Hội đật dưới quyền kiểm-sát của Chính-phủ Tòa-Quận Đông-Pháp. Bàng-bà Hanoi có (11)
GIÚP NGƯỜI ĐÓNG TIỀN
Tầng-cơ ở Hanoi 12, Phố Paul-Bert. Giấy số 252
Số Quận-ly ở Saigon 68, đường Charner. Giấy số 1099.
BÁN XỔ SỔ HOÀN TIỀN THÁNG DECEMBRE 1934
Mở ngày thứ bảy 22 Décembre 1934, từ 9 giờ 30 sáng tại số Tầng-Cơ ở số 12
phố Paul-Bert, Hanoi, do ông LONG chủ tọa, ông LÊ HỒNG-TÍNH và ông NGUYỄN
VAN-KY dự tọa, các trước mặt quan Kiêm-tô của CHẾ-Phủ.

SỐ PHƯƠNG BẢ TRƯNG		DANH SÁCH CÁC NGƯỜI TRƯNG SỐ		SỐ TIỀN HOÀN LẠI	
Lần mở trước : hoàn vốn lại phần Không được dự cuộc số 5, vì tiền thắng chưa đóng					
Lần mở thứ hai : hoàn nguyên vốn					
17.550	M. ZEGANADIN, Paom Pesh, đã đóng 4250,				
596-8	Hiếu về			50000	
3.093-3	M. TRAN HUY SINH, Haiphong, đã đóng 16500, Hiếu về			200.00	
3.093-3	M. PHAM VAN RANG, Paom Pesh, đã đóng 16500, Hiếu về			200.00	
3.093-4	Mme VO THI TU, Gladiah, đã đóng 16500, Hiếu về			200.00	
7.555	M. O DAN, Cholou, đã đóng 26500, Hiếu về			500.00	
11.099	Mme NGUYEN THI SANG, Tân an, đã đóng 9500, Hiếu về			200.00	
14.185	Mlle THANH THI CAM TUYEN, Dong hai, đã đóng 7500, Hiếu về			200.00	
17.826	M. NGUYEN VAN PHUONG, Hanoi, đã đóng 5500, Hiếu về			200.00	
26.339	Mme GUYEN THI BE, Hanoi, đã đóng 2500, Hiếu về			200.00	
27.729	M. NGUYEN TRUNG NGHIA, Rach gia, đã đóng 1500, Hiếu về			200.00	
Lần mở thứ ba : khởi phải đóng tiền thắng Những người đã có tiền sau này trúng số được Hiếu phiếu miễn trừ trị giá số cột thứ hai, số thẻ bán lại ngay theo giá tiền kẻ ở cột thứ nhất.					
367	M. COUDAU, Saigon, đã đóng 850			53400	100000
8.774-8	Mme NG THI YEN, Tân an, đã đóng 3750			265.00	500.00
13.556	M. NG THANH THU, Saigon, đã đóng 85			103.20	200.00
20.042	M. VAN PHUONG CAU, Nha-trung, đã đóng 45			181.00	200.00
22.661	M. NG HUU LAI, Phanrang, đã đóng 35			101.20	200.00
26.147	M. VO VAN LAP, Sadez, đã đóng 25			100.80	200.00
27.893	M. HOANG BICH, Dolson (Nghệ an), đã đóng 250			251.00	500.00
Những phiếu sau này : 606-A, 3.093-1, 3.093-6 20.575, 23.066, 3.774-A, 8.282, 9.301, 15.406 không được dự các cuộc số 5 vì tiền thắng chưa đóng.					
Ký một số sau đây vào ngày thứ 30 Janvier 1935, tại số Quân-Lý Cochinchine-Cambodge, GS, đứng Charner, Saigon. Một tiền hoàn về cuộc số 5 sẽ có nhất kỳ tháng Janvier 1935 định là : 5.000 cho người phiếu 1.0000 về 2.500 — — — — 500 — 1.000 — — — — 200 —					

A dark, cylindrical container, likely a can of condensed milk, with a label that reads "LAIT CONDENSÉ" and "LAITIÈRE". The label is partially obscured by a dark, textured overlay. The container has a metallic appearance with some wear and tear visible.

Sữa «LE GOSSE»
rất bổ cho tất cả
mọi người : có
nhiều chất kem
(Crème) rất tinh
khiết.

**Bao thầu cho
Nhà-nước năm
1932-1933**

*Lycées, Collèges, Maternités, Ecoles, Institut de
Pédicuture etc.... à Saïgon*

Có bán trong các tiệm tạp - hóa ở Đông - Pháp.
HIỆU GIẤY XANH: Giá mỗi hộp 0\$80

Đại - lý :

ÉTABLISSEMENTS MORIN FRÈRES

ETABLISSEMENTS MOIRIN THIÉRIE
HUE - TOURANE - QUINHON



DẠ - DÀY. PHÒNG - TÍCH, KINH - NIÊN

Đau từ giữa ngực, lại chột qua sườn trái, rồi đau lên xuống ngực phải lưng
hay lên cổ; có khi ở cơ nước chửa; đó khi đau què nón có ở da nứa, hay
hay hay đánh trảng cả hai thì đó; đau như thế gọi là đau ở đặng (đau bao tử)
Đau bụng trên hay bụng dưới, cơn đau rất dữ dội; đau ở nửa hay một bên
thì đó; cách mấy ngày hoặc một tháng đau một lần; đau như thế gọi là đau
thở kinh niên.

Đau như chát bụng dưới, có khi tức ruột rướng họ nọc, một đôi khi ợ h
đau ở, ngày đau ngày không; ngày muốn ăn ngày không muốn ăn, lo lắng th
thường; sắc mặt vàng vọt hay bầm đen, da bụng đầy khí dịch; đau như thắt g
đau bụng không lịch.

At mức phải, hãy viết thư lễ chứng minh thật rõ rệt cho bên hiện, để
thuộc bằng cách lãnh tiền giao ngân.

NGUYỄN-NGỌC-AM, chủ biên; DIỄN-NGUYỄN ĐẠI DƯƠNG PHƯƠNG
178 hàng Đông (số 4) HÀ NỘI

Long HUY. NANNAN marche DALAT. MINH. NGUYEN Rue Gia-Lang PHAN
THIET.

Được có thí nghiệm Đồng lương nhận thực thuốc này không có chất thuốc phiện đã dâng cho người nghiện, ngày 17 Mars 1933, và duyệt tại tòa án số 43, 3 Avril 1933 Hanoi không ai được làm giả, đã bắt lương thuốc này có ảnh phi thường, không thuốc nào sánh kịp. Các ngài hải vọng đông dân cũng bỏ được, hải uống thuốc này thời bỏ hải ngay và trong người rất khỏe ăn ngủ, đi làm như thường, hải mua thuốc, các ngài dỗi cho được lại gầy, chứng nhận của quan thầy thuốc mới là thực hiện, nên không bỏ được thời giá lại tăng, thuốc có năm hạng, nặng nhẹ khác nhau, hải mua xin hải ăn nhiều hay ít, hải hiệu có thầy xem mạch chữa cả các bệnh người lớn trẻ con, đàm dãi tả lỵ, cũng đều khỏi cả. Các ngài dâng thuốc chí, xin viết thơ hải bệnh, hải hiệu gởi thuốc tới ngay, có hải sám nhưng có quá thư nào cũng có, các ngài hải dỗi chỉ xin gởi cho cái timbre QGOS.

Thư thảo trên đây đã cơ không biết mấy nghìn người rồi, nên Chánh phủ Pháp ở Nam kỳ mới phê bằng ngày 23 Janvier 1923, thì qui bất rồ hay dở thế nào.

Có bản tại: Dalat Nam Nam được phong, Phanhiết: Lê sơn Hùng, Pháo: Trương trong Hy, Pháo: Đỗ Quang, Nhạtrung: Một lượng thu quân, Tuy hòa: Vũ thị Trang, Minh hòa: Quân sơn Hòa, Quân hòa: Hồ văn Bá, Bình định: Nam thịnh Xuân, Tamqan: Lý cơ Hùng, Đồng sơn: Diệp a Vinh Mânson Nam Thành, Quốg ngãi: Trần Cảnh, Quốg sơn: Trần huyên Mãi, Falfoo: Hoàng dân Vinh, Tourase: Nguyễn hữu Vinh, Hoa: Vĩnh Trường 51 rue Gialong, Quảng trị: Thúc Huyệt, Đồng hồ: Thuận long Vinh: Sinh Huy 59 phố 6, Thanh hòa: Gi long được phong 71 grand' rue, Nam định: Việt Long: 8 rue Champeaux (bên hông cơ trường), Hải phòng: Ngụ: Lê văn Minh Bê Bernal, Hanoi: Nguyễn văn Đức, 11 rue des Calmes, Vientiane: Lê xuân Mãi Mânson Âu Bê và Nguyễn văn Bấy. Paksé: Nguyễn văn Đông và khắp cả Trung Nam Bân, các nơi buôn thuốc Aconum ta đều có bán. Ở xa gửi lách hóa giao nên đi.

VÔ-VAN-VAN ĐƯỢC PHÒNG
Thủđấmot (Nam-kỳ)
 Đại-Lý : Hào : M. Trảo Tấn & M. Quảng Luyện, Phanthieth : Bazar Min
 Nguyệt Phanat : Trưng trong Nh, Daist : Nguyễn Khâm, Quinhos : Hồ v
 Ba, Nhattrang : Malao Kim Anh, Pafio : Trâm my Nam, Quân Thống S
 Teorane : Nguyễn hữu Ph, Place hôpital indigène, Thanhhoà : Gi Long đư
 phong, Vinh : Nam Hưng 23 Rue Serrail, Sinh Huy Rao Marchal Pech.

Thuốc này của nhà Y học trẻ danh
Trung học phát minh ra, đã chữa được
nhiều người ốm, đã bệnh mới phải hay
đi ăn sấm, uống vào là thấy hiệu
ngay lập tức. Thông trị hết thấy các
bệnh như : đau bụng, đau đầu, đau
ngực, đau tim, đau gan, đau ruột, đau
cạnh sườn, đau dạ dày, ăn uống chậm
tiêu, đầy hơi sữa ọc, hoặc ăn vào thờ
ru, hoặc thì nôn ói, hoặc khi đói đau
lúc đói, lúc không, đau người già yếu,
có người hay đau về mùa lạnh, có người
hay đau về mùa nóng, có người thường đau
quanh năm, có khi đau nổi hột, nổi cục
lên rồi lại tan như không, hoặc thì bít
đổ cơn đau lạnh, huyết độc tích kết mà
sinh ra đau v. v... Dùng thuốc này đều
được khỏi cả.

Hạt thảo này cũng giá mỗi hộp là: 1400 - Nếu là: 0500
Bán tại: Á-CHÂU DƯỢC-PHÒNG
 N° 127, Hàng Bông (Cửa - quẻ) - HÀ NỘI
 Các ông & bà, xin viết thư về số 8 Điện, mua thảo theo cách liếp hóa giá
 rất hời và thảo.

Khi mua phải nhận hiệu
HOÀNG-VÂN-ẤP
47 Phố Ninh-xá BẮC NINH
BẮC-Kỳ thì mới hay.
Thuộc người lớn c\$70 1 lq
trẻ con c\$30 1 lq, khi mua k
lại rõ bệnh.

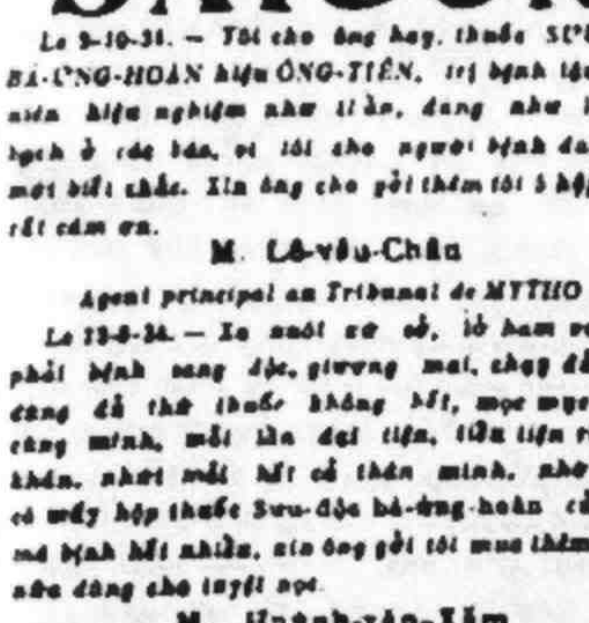
LÀU MỚI MẮC (stet algu, tiểu tiện mới
buốt, mới, làm mới) — có khi lại có má
nên dùng để gọi 12 giờ của 3 giờ một v
MẮC ĐÀ LẬU (stet: shroukda) tiểu
tiện thũng, làm má, hoặc sưng đầy m
có một từ (gusta militaire) nước uần t
lưu vẫn dùng để gọi 12 giờ của 3
một v. Còn **TÌM LA** thì có thể là 3
3, 4, 5, thì nào cũng 3 giờ một v chỉ
phá, mà giờ hoi hoi, đã đành, thì
pháo, mà giờ hoi hoi, đã đành, thì
biện cũng chẳng bao lâu mà hết
Thước này cũng là dùng không hai
sợ, không bốn lên rằng, không phải
nước, như những từ có thấy gần khi
nhĩa.

Là một nhà chuyên môn về khoa bệnh tật nhận chữa bệnh khác một lý lẽ của cô gái đi một nơi theo lối (tinh) hóa giao nhân.

Thần là cốt yếu của nam giới, nếu thần suy thì hao mòn tìm huyết, thêm gây còi, đản lưng, mỗi vài, kém sinh. Hoặc bị bệnh phong tình đã khi hay chưa tuyệt nạc, tâm thế liệ) đi tiếu lệ trắng lác vàng, đầu đau vật thường có tình khi chảy ra như chất, rải gáy, vẫn đau như trước và tình chứng Dị mộng, Hoạt tinh. Khó chạy chửa nguy, lần ngày sinh ra thì mới hoàn, chậm đường tình dục. Mỗi cái 1200, nửa tá 6 và giá 1200.

Chuyên trị các chứng ho, như bị
phong hàn mà ho, hoặc ho có đờm,
kháng kháng ho khan, phổi rã, m
khô, trẻ con ho, hen, suyễn đờm.
cơ ho lâu lâu cho dân nghèo, cần r
mất 10, mất 20, đến rồi khó thở. D
thuốc này lập tức chỉ ho tiền đờm.
về giá là 3500, bán là 3300.

Bán tại:
QUẦN HƯNG-LONG
N. 80, Phố Khách - VINH
Ở xa gửi lãnh hàng giao ngân rất
chúng.
TIÊU-HẠNH-LAM DƯỢC PÉC
108, phố Hàng Bùn - HANOI



Sửa đổi bổn-phồn, hũn **ÔNG-TIÊN**, gởi cho thường lịch tỉnh nhà: tìm in, cất kho để, giương mũi, dấn lều... hay hơn nữa, sẽ càng tuyệt vời, vì tôi đã có mấy người làm việc đang rồi mới tìm ra đây...

Đo la thơ của ông **TRẦN-PHÚC**, **TRIỆU CHÂU**, đại thường lịch ở CAO GIÒI cho nhà thuốc ngày 20 6 34, và nghĩ đã biết thuốc **Sửa đổi bổn-phồn** ông **ÔNG-TIÊN** hay đó thế nào.

Mỗi hộp 1\$50, uống 8 ngày

Có bên ở nước ngoài nhà thuốc **ÔNG** ở một tỉnh khác cũng cần đó:

N° 82-81-85-83, rue P. Blanchy prolo
PHUNQUAN Saig

Quinhon có một
BUI-DU dit TÂN-L
Tailleur diplômé de l'Es
de coupe à Paris

định phải chăng. Qui nh
xa viết thư về, bản b
sẵn lòng gọi kiêu.

PHÒNG-TỊCH

ruộng này, vợ ham tình dục hoặc ăn
ngủ, ăn no đi tắm ngay nên thụ bệnh
nặng nề, thậm chí là bại

Chỉ một liều thấy già chịu ho
... ..

178 bis, Lach-Tray — HAIPHONG
Đại-lý các tỉnh Trung-Kỳ
Hạt 42 Gia-long; Đại-lý Nanyang

Hồng, Quỳnon Đông-Lạp;
Nguyễn-văn-Mạnh : Tourane L
Hào; Vinh 50 phố Gara.

Các tình huống bất kỳ có thể

Phiên số	Cách thức số 2 — Bộ số 727 đã xử trắng	
727	Ông TANG NHAM, ở Saigon, mới góp được 6613, nay được lành về	1 000.00
18357	Bà TRINH THI CAT, ở Sonthay, mới góp có 6300, nay được lành về	250.00
18405	Ông TRAN NGOC HUR, ở Ninh-binh, mới góp có 4300, nay được lành về	250.00
7543	Ông NGUYEN NGOC TRUNG, Banque Franco Chinoise Hanoi, mới góp có 42300, nay được lành về	250.00
	Phiên số 4879, 11566, 17323, 18338, không đóng tiền tháng	
	Cách thức số 3 — Bộ số 362 đã xử trắng	
993	Ông TRAN BANG, ở Hatinh, mới góp có 2103, nay được lành về	250.00
2430	Ông TRAN QUOC KHANH, ở Traviah, mới góp có 963, nay được lành về	500.00
	Cách thức số 3 — Xử số hoàn tiền lời: 419306	
2386	Ông NGUYEN DINH THANH, ở Donghoi	209.53
2397	Ông VUONG DINH XAM, ở Iakoe	209.53
	Cách thức số 5 — Xử số hoàn vốn góp bội	
6294A	Ông HO VAN CHANH, ở Saigon, mới góp có 7800, nay được lành về	1 000.00
	Cách thức số 5 — Hoàn nguyên vốn — Bộ số 117	
11356	Ông BUI VAN THIN, ở Laozay, mới góp có 233, nay được lành về	1 000.00
17657A	Ông NGUYEN VAN NHIED, ở Sadec, mới góp có 23, nay được lành về	200.00
	Phiên số 236, 19913A, 5712A, không góp tiền tháng	
	Cách thức số 5 — Xử số miễn góp — Bộ số 1938	
7112A	Bà SOZANNE MARIE HOYNE, ở Saigon, mới góp có 73340 cho phiếu	500.00
19207A	Bà NGUYEN THI KY, ở Dallamb, mới góp có 2350 cho phiếu	500.00
4347A	Bà JEANNE LUONG VAN MY, ở Sadec, mới góp có 7300, cho phiếu	200.00
10525A	Ông NGUYEN DANG MINH, ở Kián an, mới góp có 5.00, cho phiếu	200.00
13005A	Ông NGUYEN VAN NGOC, ở Saigon, mới góp có 43, cho phiếu	200.00
13091A	Ông CAO MINH, ở Sadec, mới góp có 43, cho phiếu 6 phiếu là trên đây được chỉ lý một phiếu miễn góp	200.00
	Phiên số 2182A, 6322A, phiếu không đóng tiền tháng	

MỚI RA ĐỜI !!!

của nhà thuốc TỪ-THIỆN-ĐƯƠNG
Đưa-Đường mới chỉ ra (hồ dẫn thơm xẻo tẻo, mới thơm rồi
đưa, xẻo vào không hòa nước lóc, thơm lâu, càng xẻo càng đẹp HOA-TIÊN

M. NGUYỄN-VĂN-THAI : TỬ-THIỆN-ĐƯỜNG
N. B. Boulevard de la République à FAIFOC

Bản hiệu mới của các nhân sĩ « DOCTORAT » là một thứ áo bộ, màu lam bằng laine đỏ cao màu, rất thanh nhã, rất lịch sự, mà chắc rằng các Ngài chưa từng thấy ở Đông-Dương ta bao giờ. Nay AN-THÀNH bán có 3\$50 một cái. Áo toan bằng laine trắng. LỊCH SỰ » nhà nhậu của các Ngài; có tay giá 4\$50; không có tay 3\$50 một cái.

đôi. Giày da mặt da tây, đế da hay đế crepe 1350 một đôi.
Bán buôn giá đặc biệt. Có catalogue 1934 miễn không.
Xin chú ý. — Chẩn kiểm áo « DOCTORAT » thi làm cô
tròn thật kín sát vào cổ người mới đúng; song theo ý

1) Cỗ tròn sát cổ, cho coi ra ngoài.
2) Cỗ Trái tim đeo dặng Cravate.
3) Cỗ demi-round (thứ này cũng đeo dặng cravate rất đẹp).

理代號益萬化順
九腎健鞭狗海 九嫂姑堂壽天港

CÔ - TÀU - HOÀN

HAI-CAU-CHIEN-KIEN-THAN-HOAN
Thuốc hay nhất, chuyên trị đau ông thận hư, mất vệ giá là 1
Đại - lý :

TAM-QUAN	Phước Bội	Chang	PAIFUO	Quang Thang
SONG CAO	Chanh Thanh		QUI-NHON	Phước Bội

Director General : HUYNH-THUC-KHANG